



All for Healthcare

Intelli sense

IM-HEM-9601T-E3-SK-03-09/2022

Obsah

- Úvod
- Dôležité bezpečnostné informácie
- Zoznámte sa s meraçom
- Príprava
- Používanie merača s inteligentným zariadením
- Používanie funkcie pamäte
- Ďalšie nastavenia
- Hlásenia chýb a riešenie problémov
- Údržba
- Špecifikácia
- Obmedzená záruka
- Usmernenie a vyhlásenie výrobcu

Úvod

Ďakujeme vám, že ste si kúpili automatický zápasťný merač krvného tlaku NightView. Tento zápasťný merač krvného tlaku sa má nosiť na zápästí nesađí na zápästie. Tento nový zápasťný merač krvného tlaku využíva oscilometrickú metódu merania tlaku krvi. Po nafúknutí manžety monitor sníma pulzácie tlaku tepny pod manžetou. Tieto pulzácie sa nazývajú oscilometrické pulzácie. Elektronický snímač tlaku zobrazí digitálnu hodnotu krvného tlaku.

Bezpečnostné pokyny

Tento návod na použitie vám poskytne dôležité informácie o merači krvného tlaku NightView. Aby ste zaistili bezpečie a správne používanie tohto merača, PREČÍTAJTE si všetky pokyny a POROZUMEJTE im usíte sa, že im rozumiete. **Ak nerozumiete týmto pokynom alebo máte akékoľvek otázky, obráťte sa na predajňu alebo distribútora spoločnosti OMRON pred tým, ako sa pokúsíte tento merač použiť.** Podrobnejšie informácie o svojom krvnom tlaku získate od svojho lekára.

Určenie

Zariadenie je digitálny merač určený na použitie pri meraní tlaku a pulzovej frekvencie v populácii dospelých pacientov s obvodom zápastia od 13,5 cm do 21,5 cm. Zariadenie počas merania zisťuje nepravidelný srdcový tep a označuje to varovným signálom s nameranými výsledkami. Podľa uváženia používateľa možno aktivovať režim „nočné meranie“, ktorý v noci automaticky vykoná 3 merania. Zariadenie získaa nočný tlak krvi bez ohľadu na to, či používateľ v čase merania spí alebo bdie“. Je určený najmä na všeobecné domáce používanie. *Asayama K, Fujiwara T, Hoshida S, et al. Nocturnal blood pressure measured by home devices: evidence and perspective for clinical application. J Hypertens. 2019;37(5):905-916.

Príjem a kontrola

Výberte merač z balenia a skontrolujte ho ohľadom poškodenia. Ak je merač poškodený, NEPOUŽÍVAJTE ho a obráťte sa na predajňu alebo distribútora spoločnosti OMRON.

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím tohto merača si prečítajte Dôležité bezpečnostné informácie v tomto návode na použitie.

V záujme vlastnej bezpečnosti presne dodržiavajte nasledujúci návod na používanie. Návod si odložte pre prípad potreby v budúcnosti. Podrobnejšie informácie o svojom krvnom tlaku ZÍSKATE OD SVOJHO LEKÁRA.

! Výstraha Indikuje potenciálne rizikové situácie, ktoré by mohli mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

- Tento merač NEPOUŽÍVAJTE na meranie tlaku dočiat, batoliat, detí alebo osôb, ktoré sa nedokážu vyjadriť.
- NEMEŇTE užívanie liekov na základe výsledkov merania tohto merača tlaku krvi. Užívajte lieky podľa predpisu lekára. IBA lekár má kvalifikáciu na diagnostiku a liečbu vysokého krvného tlaku.
- NEPOUŽÍVAJTE merač na zranenom zápästí alebo zápästí, ktoré má pripojený senzor SpO2 alebo katéter IBP, artério-venózny (A-V) shunt.
- Zápasťnú manžetu NENASADZUJTE na zápästie, keď máte zavedenú infúziu a ani počas transfúzie krvi.
- Merač NEPOUŽÍVAJTE v oblastiach, kde sa nachádza vysokofrekvenčné (VLF) chirurgické zariadenie, zariadenie na zobrazovanie magnetickou rezonanciou (MR) či skenery počítačovej tomografie (CT). Mohlo by to spôsobiť poruchu činnosti monitora a/alebo nesprávne meranie.
- NEPOUŽÍVAJTEK merač v hyperbarickej kyslíkovej komore, v prostredí bohatom na kyslík ani blízko horľavých plynov.
- Obráťte sa na lekára pred použitím zariadenia v prípade, že sa u vás vyskytujú bežná arytmia, napríklad predčasnú predsieňové alebo komorové stahy či predsieňová fibrilácia, arteriálna skleróza, nedostatková perfúzia, cukrovka, gravidita, preeklampsia alebo ochorenia očíliek.
- UPOZORŇUJEME, že ktorýkoľvek z týchto stavov, pohybu, trasenia alebo chvenia sa u pacienta môže ovplyvniť výsledok merania.
- NIKDY si na základe výsledkov merania sami nestanovujete diagnózu ani sa neliečte. VŽDY sa poraďte s lekárom.
- Tento výrobok obsahuje drobné súčasti, ktoré môžu spôsobiť udusenie dočiatá, batolaťa alebo dieťaťa pri prehĺtnutí.
- Ak tento výrobok produkuje dym, nezvyčajný zápach či nezvyčajné zvuky, okamžite ho prestaňte používať a kontaktujte svoju malobchodnú predajňu OMRON alebo distribútora. Môže to spôsobiť požiar alebo výbuch.
- NEPOUŽÍVAJTE merač spolu so zobrazovaním magnetickou rezonanciou (MRI).

Mohlo by to spôsobiť povrchovú horúčku pre tento merač.
Neumiestňujte tento merač do nasledujúceho prostredia:

- na miesta s vibráciami, napríklad sanítky alebo záchrané helikoptéry,
- na miesta s plynom alebo ohňom,
- na miesta so špliehajúcou vodou alebo výparmi,
- do skladiska s chemickými látkami.

- Ak sa objavia objavy alebo ak pochybujete o výsledku merania, skontrolujte životné funkcie pacienta posúchom alebo pohmatom.
- Zodpovednosť za manažment nesie nemocnica alebo zdravotnícka klinika. Pravidelne vykonávajte kontrolu a údržbu tohto výrobku.
- Ak vykonávate meranie často a dlho, pravidelne kontrolujte obehový stav pacienta. Správne nasadte pacientovi manžetu podľa pokynov uvedených v tejto príručke.

Prenos údajov

- Tento výrobok vyžaruje rádiovfrekvenčné (RF) vlny v pásme 2,4 GHz. NEPOUŽÍVAJTE tento výrobok na miestach, kde je zákaz RF, napríklad v lietadle alebo v nemocniciach. Na miestach, kde je zákaz RF, vypnite v merači funkciu Bluetooth® a vyberte batérie.

Manipulácia a používanie batérií

- Batérie udržujte mimo dosah dočiat, batoliat a detí.

! Upozornenie Indikuje potenciálne rizikové situácie, ktoré (ak sa im nevyhnete) by mohli mať za následok menšie alebo stredne závažné zranenie používateľa alebo pacienta, pripadne by mohli spôsobiť poškodenie zariadenia alebo majetku.

- Ak sa prejaví podráždenie kože alebo nepohodlie, prestaňte merač používať a obráťte sa na svojho lekára.
- Pred použitím merača na zápästí s intravaskulárnym prístupom alebo liečbou sa poraďte s lekárom kvôli možnej dočasnej interferencii s prietokom krvi, čo by mohlo viesť k zraneniu.
- V prípade mastektómie alebo odstránenia lymfatických uzlín sa poraďte o použití merača so svojim lekárom.
- Pred použitím tohto merača konzultujte jeho použitie s lekárom v nasledujúcich prípadoch:
 - zlyhanie periférneho obehu alebo obzvlášť nízky krvný tlak či teplota,
 - používanie umelého srdca a pľúc,
 - arteriovenózna fistula,
 - pseudohypertenzia,
 - krčie či venózny pulz, pohyby tela podobné tým počas masáže srdca alebo reumatizmu.

- Ak máte závažné problémy s prietokom krvi alebo poruchy krvi, pred použitím tohto merača sa poraďte s lekárom, keďže nafukovanie manžety môže spôsobiť tvorbu modrín.
 - NEMERAJTE gastéje, ako je potrebné, pretože môže dochádzať k tvorbe modrín kvôli interferencii s prietokom krvi.
 - Nafukujte LEN vtedy, ak je manžeta nasadená na zápästí.
 - Ak sa z manžety nezačne pri meraní vypúšťať vzduch, zložte ju zo zápastia.
 - Tento merač NEPOUŽÍVAJTE na žiadne iné účely než na meranie tlaku krvi.
 - Počas merania sa usíťte, že sa do vzdialenosti 30 cm od tohto merača nenachádza žiadne mobilné zariadenie ani žiadne ďalšie elektrické zariadenie vytvárajúce elektromagnetické pole. Mohlo by to spôsobiť poruchu činnosti monitora a/alebo nesprávne meranie.
 - Merač a iné súčasti NEROZOBERAJTE a nepokúšajte sa ich opraviť. Hrozí riziko nesprávneho odpočtu.
 - NEPOUŽÍVAJTE na miestach, kde je vlhkosť alebo riziko pospliechania merača vodou. Môže to poškodiť merač.
 - Merač NEPOUŽÍVAJTE v pohyblivom sa vozidle, napríklad v aute.
 - Dbajte na to, aby merač NESPADOL, ani ho NEVYSTAVUJTE silným otrosom alebo vibráciám.
 - Merač NEPOUŽÍVAJTE na miestach s vysokou či nízkou vlhkosťou alebo vysokými či nízkymi teplotami. Ďalšie informácie sú v časti 8.
 - Počas merania sledujte zápästie, aby ste zaistili, že merač nespôsobuje dlhotrvajúce zamedzenie obehu krvi.
 - Merač NEPOUŽÍVAJTE v prostrediach s častým používaním, ako napríklad lekárske kliniky alebo lekárske ambulancie.
 - Merač NEPOUŽÍVAJTE súčasne s inými zdravotníckymi elektronickými zariadeniami. Mohlo by to spôsobiť poruchu činnosti monitora a/alebo nesprávne meranie.
 - Aspoň 30 minút pred meraním sa nekúpte, nepite alkoholické a kofeínové nápoje, nejedzte, nefajčite a fyzicky sa nenamáňajte.
 - Pred meraním si aspoň 5 minút odpočinite.
 - Na meranie z pacientovho zápastia odstráňte priliehavé, hrubé oblečenie a akékoľvek doplnky.
 - Počas merania sa nehybte a NEROZPRÁVAJTE.
 - Merač používajte LEN u osôb, ktoré majú obvod zápastia v rámci špecifikovaného rozsahu manžety.

- Pred meraním sa usíťte, že je merač prispôsobený izbovej teplote. Meranie po extrémnej zmene teploty môže viesť k nesprávnemu výsledku merania. Spoločnosť OMRON odporúča počkať približne 2 hodiny, aby sa merač zahrial alebo ochladil, keď sa používa v prostredí v rámci teploty špecifikovanej ako prevádzkové podmienky po tom, ako sa uchovával pri maximálnej či minimálnej skladovacej teplote. Ďalšie informácie o prevádzkovej a skladovacej/prepravnej teplote uvádza kapitola časti 8.
- Zápasťnú manžetu priľsiť NESTAĽUJTE.
- Merač NEPOUŽÍVAJTE po uplynutí životnosti. Ďalšie informácie sú v časti 8.
- Tento výrobok sa u neploletých smie používať iba pod priamym dohľadom lekára.
- Pred použitím tohto výrobku ho vizuálne skontrolujte, aby ste zaistili, že nie je špinavý, mokry či deformovaný pádom či poškodením.
- Ak sa tento výrobok dlho nepoužíval, zariadenie pred jeho použitím otestujte, aby ste potvrdili, že funguje normálne a bezpečne.
- Výrobok pravidelne čistite.
- NEPOUŽÍVAJTE na čistenie merača alkohol, riedidlá ani benzín.
- NEČISTITE výrobok pomocou autoklavu ani sterilizačiou plynom (EOG, plyný formaldehyd, vysoko koncentrovaný ozón atď.).
- Pred a počas merania skontrolujte, že neplatia nasledujúce podmienky:
 - merač nie je vo výške srdca pacienta,
 - pacient sa počas merania hybe.
- Pri likvidácii zariadenia sa riďte pokynmi uvedenými v časti 10. „Správny spôsob likvidácie tohto produktu“.
- NEUMIESTŇUJTE tento merač do nasledujúceho prostredia:
 - na miesta vystavené priamemu slnku, prachu alebo výparom spôsobujúcim koróziu, napríklad bieliadlám,
 - na miestach vystavených vibráciami alebo otrosom.
 - na miesta blízko ohrievača.

Prenos údajov

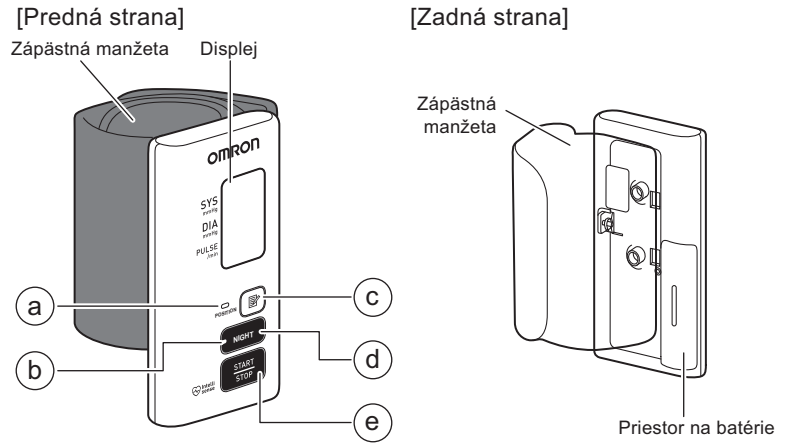
- Batérie NEVYMIEŇAJTE počas prenosu výsledku merania do vášho inteligentného zariadenia. Mohlo by to viesť k nesprávnej prevádzke merača a zlyhaniu prenosu údajov o krvnom tlaku.
- Manipulácia a používanie batérií
 - Batérie NEVKLADAJTE do zariadenia s nesprávnou orientáciou polarity.
 - V tomto merači využívajte LEN 2 alkalické batérie typu „AAA“. NEPOUŽÍVAJTE iné typy batérií. NEPOUŽÍVAJTE súčasne nové a staré batérie. NEPOUŽÍVAJTE súčasne rôzne značky batérií.
 - Keď sa merač nebude dlhý čas používať, vyberte batérie.
 - Ak by sa Vám elektrolyt z batérií dostal do očí, ihneď si vypláchnite oči veľkým množstvom čistej vody. Ihneď sa poraďte s lekárom.
 - Ak by sa vám elektrolyt z batérií dostal na pokožku, ihneď si zasiahnuté miesto umyte veľkým množstvom čistej vlažnej vody. Ak podráždenie, poranenie alebo bolesť pretrváva, obráťte sa na svojho lekára.
 - NEPOUŽÍVAJTE batérie po dátume expirácie.
 - Pravidelne kontrolujte batérie, aby ste overili, že sú v dobrom prevádzkovom stave.
 - Používajte LEN batérie špecifikované pre tento merač. Používanie nepodporovaných batérií môže spôsobiť poškodenie merača a/alebo môže byť preň nebezpečné.
 - NEVYMIEŇAJTE batérie, kým je zariadenie zapnuté.

1. Zoznámte sa s meračom

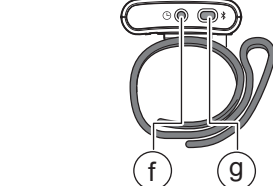
1.1 Obsah

Merač, 2 alkalické batérie typu „AAA“, skladovacie puzdro, návod na použitie, lístok s krvným tlakom

1.2 Monitor

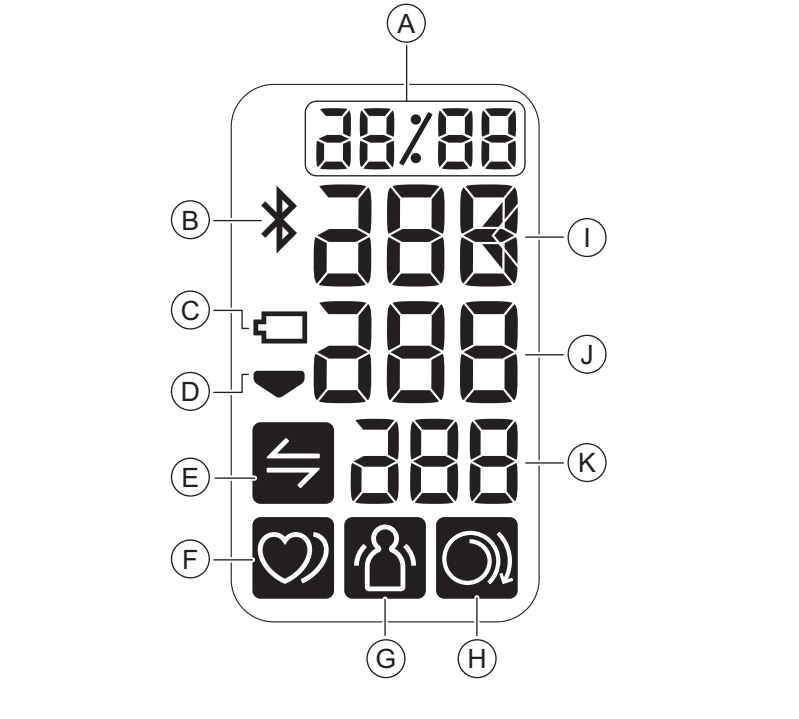



[Spodná strana]



- a) Indikátor polohy
- b) Indikátor tlačidla [NIGHT]
- c) Tlačidlo pamäte [Pamät']
- d) Tlačidlo [NIGHT]
- e) Tlačidlo [START/STOP]
- f) Tlačidlo [Nastavenie dátumu/času]
- g) Tlačidlo [Pripojenie]

1.3 Displej a symboly



A	Zobrazenie dátumu a času
B	<p>Symbol zapnutia funkcie Bluetooth</p> <p>Zobrazuje sa, keď je funkcia Bluetooth aktívna.</p>
C	<p>Symbol batérie</p> <p>Bliká, keď sú batérie takmer vybité. Zobrazuje sa, keď sú batérie vybité.</p>
D	<p>Symbol vypustenej manžety</p> <p>Zobrazuje sa počas vypúšťania manžety.</p>
E	<p>Symbol synchronizácie</p> <p>Bliká/zobrazí sa, keď je potrebné preniesť údaje, pretože je pamäť takmer alebo úplne zaplnená. Keď spárujete merač s inteligentným zariadením, ihneď preneste výsledky merania pred tým, ako merač vymaže najstaršie výsledky merania. Vo vnútornej pamäti môže byť na jedného používateľa uložených až 350 výsledkov merania.</p>
F	<p>Symbol nepravidielného pulzu</p> <p>Nepravidielný pulz  Normálny pulz</p> <p>Zobrazuje sa spolu s výsledkami merania, kedy je detegovaný nepravidelný rytmus 2- alebo viackrát počas merania. Nepravidielný srdcový rytmus je definovaný ako rytmus, ktorý je o 25 % nižší alebo o 25 % vyšší ako priemerný pulz zistený zariadením pri meraní krvného tlaku. Ak sa naďalej zobrazuje, odporúčame vám poradiť sa s lekárom a dodržiavať jeho pokyny.</p>
G	<p>Symbol chyby vzniknutej následkom pohybu</p> <p>Zobrazuje sa s výsledkami merania, keď sa vaše telo počas merania hýbalo. Ak sa zobrazí, odstráňte zápasťnú manžetu a počkajte 2 až 3 minúty. Potom sa nehybte a merajte znova.</p>
H	<p>Symbol kontroly správneho nasadenia manžety</p> <p>Zobrazuje sa, keď je počas merania zápasťná manžeta omdotaná príliš voľne okolo zápastia. Zároveň sa zobrazuje aj na minulých meraniach v pamäti, ak bola manžeta počas merania omdotaná okolo zápastia príliš voľne.</p>
I	Výsledok merania systolickeého tlaku krvi
J	Výsledok merania diastolického tlaku krvi
K	<p>Zobrazenie pulzu/číslo pamäte</p> <p>Pulzová frekvencia sa zobrazí po meraní. Pri stlačení tlačidla [Pamät'] sa číslo pamäte zobrazuje približne jednu sekundu pred tým, ako sa na displeji zobrazí pulzová frekvencia.</p>

1.4 Klasifikácia krvného tlaku (BP)

2018 ESH/ESC – Usmernenia na zvládnutie arteriálnej hypertenzie
Definície hypertenzie úrovni krvného tlaku v zdravotníckom zariadení a doma

	Zdravotnícke zariadenie	Doma
Systolický krvný tlak	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Diastolický krvný tlak	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Toto sú rozsahy zo štatistických hodnôt krvného tlaku.

* European Society of Hypertension (ESH, Európska hypertenziologická spoločnosť) a European Society of Cardiology (ESC, Európska kardiologická spoločnosť).

! Výstraha

- NIKDY si na základe výsledkov merania sami nestanovujte diagnózu ani sa neliečte. VŽDY sa poraďte s lekárom.

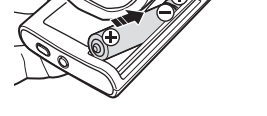
2. Príprava

2.1 Inštalácia batérií

- Uchopte háčik krytu batérií, vysuňte ho a odstráňte.



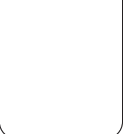
- Vložte 2 alkalické batérie „AAA“ tak, ako je naznačené v priestore na batérie.



3. Zatvore kryt batérií.



Ihneď po správnom nainštalovaní batérií bude displej blikať 2 minúty tak, ako je naznačené na obrázku vpravo, potom sa merač automaticky vypne.



Poznámka

- Keď na displeji bliká symbol „□“, odporúča sa, aby ste vymenili batérie.
- Ak chcete vymeniť batérie, vypnite merač a vyberte všetky batérie. Vždy nahrádzajte 2 nové alkalické batérie naraz.
- Po správnej inštalácii batérií v zobrazené dátumu a času začne blikať rok, aby ste nastavili správny dátum a čas.
- Výmena batérií nevymaže predchádzajúce výsledky meraní.
- Dodané batérie môžu mať kratšiu životnosť než nové batérie.
- Likvidácia použitých batérií má byť v súlade s miestnymi nariadeniami.

2.2 Párovanie merača s inteligentným zariadením

Zmeny svojho krvného tlaku môžete sledovať tak, že preniesete merania z merača do svojho inteligentného zariadenia.

Dátum a čas merača sa automaticky nastaví po spárovaní merača s inteligentným zariadením.

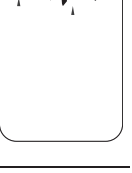
Zoznam kompatibilných inteligentných zariadení nájdete na webovej stránke www.omronconnect.com/devices/

- V inteligentnom zariadení aktivujte funkciu Bluetooth.
- Do svojho inteligentného zariadenia si stiahnite a nainštalujte aplikáciu „OMRON connect“.



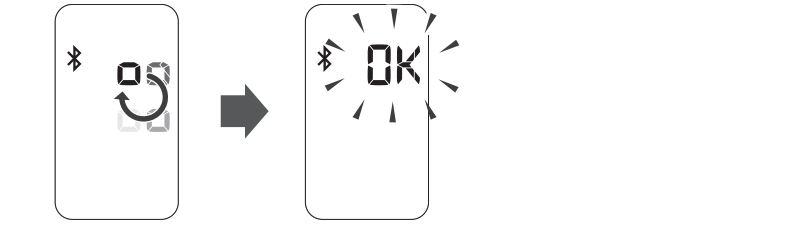
Ak už máte aplikáciu „OMRON connect“ a vytvorili ste si účet, otvorte ju a pridajte nový merač.

- Otvorte aplikáciu na svojom inteligentnom zariadení a stlačte a podržte tlačidlo [Pripojenie] na viac ako 2 sekundy. Potom postupujte podľa pokynov.



4. Potvrďte úspešne spojenie s meračom.

Keď je váš merač úspešne pripojený k inteligentnému zariadeniu, po 3 bliknutiach sa objaví symbol „OK“.



Poznámka

- Berte na vedomie, že spoločnosť OMRON nebude niesť zodpovednosť za stratu údajov a/alebo informácií v aplikácií.
- Aplikácia „OMRON connect“ je jediná aplikácia, ktorú odporúčame na používanie s meračom, aby sa vaše údaje preniesli správne.

2.3 Manuálne nastavenie dátumu a času

Ak je váš merač spárovaný s inteligentným zariadením, dátum a čas sa nastaví automaticky. Ak ich potrebujete nastaviť manuálne, postupujte podľa pokynov nižšie.

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo [Nastavenie dátumu/času] dlhšie než 2 sekundy. Rok zabliká.
- Stlačením tlačidla pamäti [Pamät'] nastavíte rok. Podržte stlačené tlačidlo [Pamät'], aby ste sa rýchlo presúvali rokmi vpred.
- Stlačením tlačidla [Nastavenie dátumu/času] potvrdíte rok a začne blikať mesiac. Rovnakým postupom nastavte mesiac, deň, hodiny a minúty.
- Stlačením tlačidla [Nastavenie dátumu/času] uložíte nastavenie.

2.4 Tipy na meranie krvného tlaku

V záujme zabezpečenia presného odpočtu dodržujte nasledujúce pokyny:

- Stres zvyšuje krvný tlak. Vyhnajte sa meraniu v stresových obdobiach.
- Meranie by sa malo uskutočniť na pokojnom mieste.
- Je dôležité merať každý deň v rovnakom čase. Odporúča sa meranie ráno a večer.
- Zaznamenajte výsledky merania krvného tlaku a pulzu pre svojho lekára. Jedno meranie neposkytne presný údaj o tlaku krvi. Musíte vykonať a zaznamenať niekoľko meraní v priebehu určitého časového obdobia.

! Upozornenie

- Aspoň 30 minút pred meraním sa nekúpte, nepite alkoholické a kofeínové nápoje, nejedzte, nefajčite a fyzicky sa nenamáňajte.
- Pred meraním si aspoň 5 minút odpočinite.

2.5 Nasadenie zápasťnej manžety


Poznámka

- Nasledujúce kroky sú pre nasadenie zápasťnej manžety na ľavé zápästie. Ak budete merať na pravom zápästí, nasadte zápasťnú manžetu podľa rovnakých krokov ako pre ľavé zápästie.
- Tlak krvi meraný na ľavom a pravom zápästí sa môže líšiť, a preto môžu byť aj namerané údaje odlišné. Spoločnosť OMRON odporúča vždy merať na tej iste] strane. Ak sa namerané údaje na oboch zápästiach zásadne líšia, požiadajte svojho lekára o informáciu, na ktorom zápästí si máte merať krvný tlak.

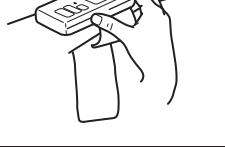
! Upozornenie

- Na meranie zo zápastia odstráňte priliehavé alebo hrubé oblečenie a akékoľvek doplnky.

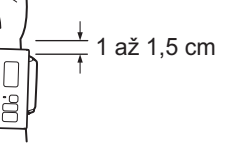
- Vyhýrte si rukáv. Overte, že váš rukáv nie je vyhrnutý príliš tesne. Mohlo by to znížiť prietok krvi vo vašej ruke.




- Zápästie si zasuňte do „tunela“ manžety. Vaša dlaň a displej merača by mali smerovať nahor.



- Umiestnite zápasťnú manžetu tak, aby medzi meračom a spodnou časťou dlane ostal priestor 1 až 1,5 cm.



- Zápasťnú manžetu si pevne obočte okolo zápastia. Meranie nerobte ešte šatstvo. Skontrolujte, aby ste overili, že medzi vašim zápästím a manžetou nie je medzera.



Poznámka

- Dbajte na to, aby zápasťná manžeta neprekryvala vyčnievajúcu časť laktovej kosti na vonkajšej strane zápastia.

3. Používanie vášho merača

! Upozornenie

- Merač NEPOUŽÍVAJTE súčasne s inými zdravotníckymi elektronickými zariadeniami. Mohlo by to spôsobiť poruchu činnosti monitora a/alebo nesprávne meranie.
- Počas merania sa nehybte a NEROZPRÁVAJTE.

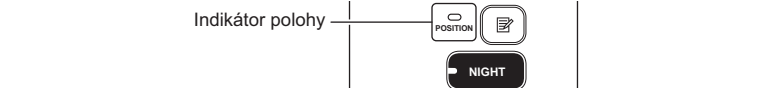
3.1 Meranie ráno a večer

1. Sadnite si rovno.

Keď sa rozhodnete zmerať si tlak, pohodlne sa usadte do miestnosti s príjemnou izobvou teplotou a uvoľnite sa. Položte si lakte* na stôl, čím si podložite ruku.



- Posadte sa na stoličku tak, aby ste mali chodidlá na podlahe a nohy neboli prekrižené.
- Sadnite si tak, aby ste mali chrbát aj hornú končatinu podporenú.
- Merač má byť približne vo výške vášho srdca. Ak je merač príliš vysoko nad srdcom, váš krvný tlak bude umelo nízky. Ak je merač príliš nízko pod srdcom, váš krvný tlak bude umelo vysoký.
- Vhodnú úroveň môžete skontrolovať použitím indikátora polohy po tom, ako stlačíte tlačidlo [START/STOP].



- Uvoľnite si zápästie a ruku. Zápästie neohybajte dozadu ani dopredu a nezatinajte pást.

2. Stlačte tlačidlo [START/STOP].

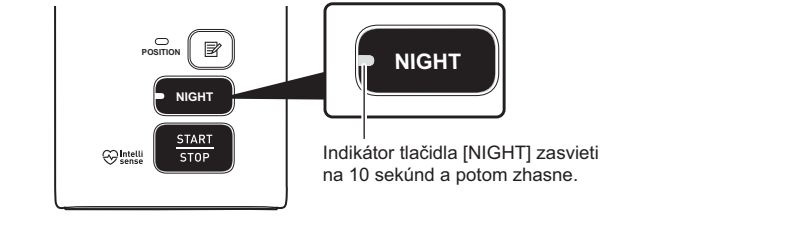
Pred začiatkom merania sa na displeji zobrazujú všetky symboly (s výnimkou symbolu batérie).



3.2 Automatické meranie počas spánku (Nočné meranie)

- Keď je zariadenie vypnuté, stlačte tlačidlo [NIGHT] na viac ako 2 sekundy.

Týmto sa nastaví režim nočného merania. Na displeji sa zobrazí „ON“ (ZAP).



Ak sa na displeji zobrazí „-:--“, postupujte podľa časti 6.

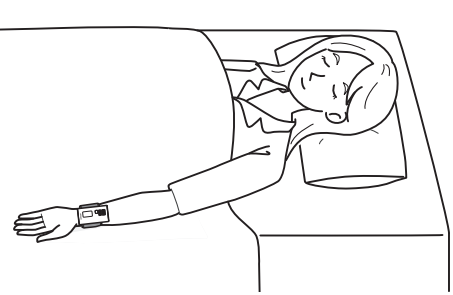
Poznámka

- Ak dátum a čas nie sú nastavené, po stlačení tlačidla [NIGHT] na viac ako 2 sekundy začne blikať rok. Nastavte dátum a čas podľa časti 2.3.

- Chodte spať.**

Pri zaspávaní sa pokúste zostať v polohe, ktorá neobmedzuje prietok krvi do meranej ruky/zápästia. Vďaka tomu bude môcť merač počas vášho spánku vykonať správne merania.

Meranie sa automaticky spustí o 2. a 4. hodine a 4 hodiny po nastavení nočného merania.



Poznámka

- Meranie sa nespustí, ak nie je nastavený dátum a čas.
- Po nastavení nočného merania nie je možné použiť normálne meranie. Aby sa meranie vykonalo správne, vopred skontrolujte, či je zápästná manžeta umiestnená správne a či symbol batérie neblíka ani nesvieti.
- Režim nočného merania sa automaticky ukončí v nasledujúcich prípadoch.
 - Ak sa počas merania zobrazí „E1“ viac ako dva krát po sebe. Ďalšie informácie sú v časti 6.
 - Ak sa zobrazí „Er“. Ďalšie informácie sú v časti 6.
- Ak počas nastaveného režimu nočného merania stlačíte tlačidlo [NIGHT], indikátor tlačidla [NIGHT] zasvieti na 10 sekúnd.
- Ak sa zdublikuje čas nastavenia, naraz sa vykoná iba 1 meranie.
- Ak je nastavený nočný režim, zabudovaná funkcia srdcovej zóny nefunguje.
- Ak počas nočného merania zlyhalo meranie napríklad z dôvodu „chyby spôsobenej hybaním sa“, merač sa pokúsi meranie vykonať znova o minútu neskôr. (Skúsi to iba raz.)
- Režim nočného merania sa automaticky skončí po tom, ako sa v nastavenom čase dokončí meranie.
- Ak chcete manuálne ukončiť režim nočného merania, vykonajte nasledujúcu operáciu.

- Keď je zariadenie vypnuté, jedenkrát stlačte tlačidlo [NIGHT].
- Po skontrolovaní, či indikátor tlačidla [NIGHT] svieti, podržte stlačené tlačidlo [NIGHT] na viac ako 3 sekundy. Indikátor tlačidla [NIGHT] 5-krát zabliká a režim nočného merania sa zruší. Na displeji sa zobrazí „OFF“ (VYP).

Automatický/manuálny prenos údajov

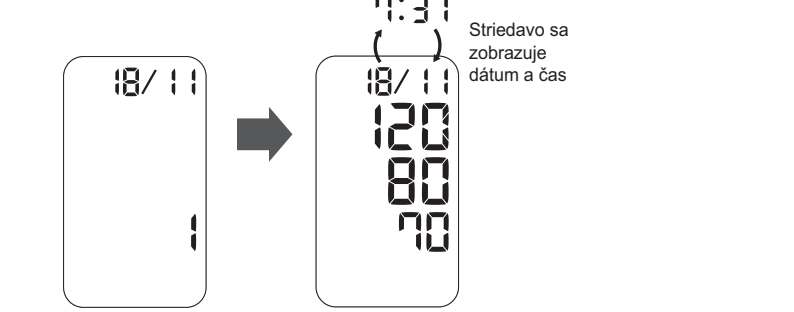
Prečítajte si časť 3.1.5.

4. Používanie funkcie pamäte

Merač automaticky ukladá až 350 výsledkov merania.

4.1 Prezeranie výsledkov merania uložených v pamäti

- Stlačte tlačidlo pamäte [Pamät’].



Pred uvedením pulzovej frekvencie sa na sekundu zobrazí číslo pamäte. Najnovší súbor výsledkov merania je označený číslom „1“.

Poznámka

- Ak v pamäti nie sú uložené žiadne výsledky merania, zobrazí sa obrazovka znázornená vpravo.
- Keď sa pamäť naplní, merač zmaže najstaršie uložené údaje.
- Ak sa počas merania zobrazia „☺“, „☹“, „☺“, budú zobrazené aj pri zobrazení záznamu merania.
- Výsledok funkcie srdcovej zóny bude tiež uložený v pamäti. Indikátor polohy bude počas zobrazenia záznamu merania svietiť namodro alebo naoranžovo.
- Pri zobrazení záznamu nočného merania bude svietiť tlačidlo [NIGHT].
- Chybové hlásenie (napr. „E1“ alebo „Er“), ktoré bolo zobrazené počas merania, bude tiež uložené v pamäti. Informácie o chybových hláseniach nájdete v časti 6.

- Opakovaným stlačením tlačidla [Pamät’] listujte predchádzajúcimi výsledkami merania uloženými v pamäti.

- Merač vypnite stlačením tlačidla [START/STOP].

Poznámka

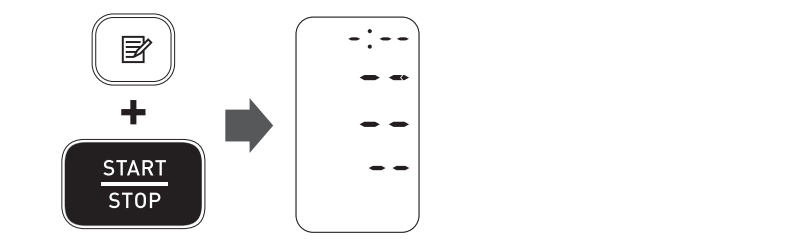
- Merač sa automaticky vypne po 2 minútach.

5. Ďalšie nastavenia

5.1 Vymazanie všetkých výsledkov merania uložených v pamäti

- Stlačením tlačidla [Pamät’] zobrazíte posledné meranie.

- Držte stlačené tlačidlo [Pamät’] a na dlhšie ako 2 sekundy stlačte a podržte aj tlačidlo [START/STOP].



Poznámka

- Všetky výsledky meraní sa zmažu. Výsledky meraní uložené v pamäti sa nedajú mazať čiastočne.
- Tento úkon odstráni informácie o párovaní s vaším inteligentným zariadením.

- Merač vypnite stlačením tlačidla [START/STOP].

Poznámka

- Merač sa automaticky vypne po 2 minútach.

5.2 Deaktivácia/aktivácia funkcie Bluetooth

Výstraha

- Tento výrobok vyžaruje rádiovfrekvenčné (RF) vlny v pásme 2,4 GHz. **NEPOUŽÍVAJTE** tento výrobok na miestach, kde je zákaz RF, napríklad v lietadle alebo v nemocniciach. Na miestach, kde je zákaz RF, vypnite v merači funkciu Bluetooth a vyberte batérie.

Funkcia Bluetooth je predvolene aktivovaná.

- Keď je merač vypnutý, stlačte a podržte tlačidlo [Pripojenie] dlhšie než 10 sekúnd.

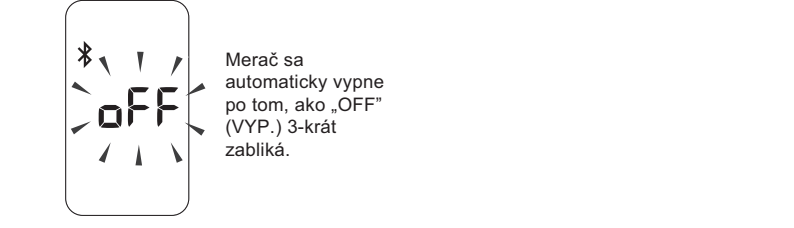
Na displeji sa zobrazí „oFF“ (vyp.).



- Merač vypnite stlačením tlačidla [START/STOP].

Poznámka

- Merač sa automaticky vypne po 2 minútach.
- Pre aktiváciu funkcie Bluetooth stlačte a podržte tlačidlo [Pripojenie] dlhšie než 2 sekundy. Na displeji sa zobrazí „on“ (zap.).
- Ak je funkcia Bluetooth deaktivovaná, po stlačení tlačidla [Pripojenie] pri vypnutom zariadení sa zobrazí nasledujúci displej.



5.3 Deaktivácia/aktivácia indikátora polohy

Indikátor polohy je predvolene aktivovaný.

- Keď je merač vypnutý, pri súčasnom držaní tlačidla [Pamät’] stlačte a podržte tlačidlo [Nastavenie dátumu/času] na viac ako 5 sekúnd.

Na displeji sa zobrazí „oFF“ (vyp.) a indikátor polohy 5-krát zabliká.



- Merač vypnite stlačením tlačidla [START/STOP].

Poznámka

- Merač sa automaticky vypne po 2 minútach.
- Ak chcete aktivovať indikátor polohy, zopakujte kroky uvedené vyššie. Na displeji sa zobrazí „on“ (zap.) a indikátor polohy 5-krát zabliká.

6. Hlásenia chýb a riešenie problémov

V prípade, že sa počas merania vyskytnie niektorý z nižšie uvedených problémov, najprv skontrolujte, že sa v blízkosti do 30 cm nenachádza žiadne ďalšie elektrické zariadenie. Ak problém pretrváva, pozrite si tabučku nižšie.

Displej/ problém	Možná príčina	Riešenie
E1 zobrazí sa alebo sa nenafúkne zápästná manžeta.	Zápästná manžeta nie je správne nasadená. <p>Zo zápästnej manžety uniká vzduch.</p>	Nasaďte zápästnú manžetu správne, potom zmerajte znova. Ďalšie informácie sú v časti 2.5. <p>Obráťte sa na predajcu, alebo distribútora OMRON.</p>
E3 zobrazí sa	Zápästná manžeta je nafúknutá príliš (nad 300 mmHg).	Pri meraní sa nedotýkajte zápästnej manžety.
E4 zobrazí sa	Počas merania sa hýbete alebo rozprávate. Meranie rušia vibrácie.	Počas merania sa nehýbte a nerozprávajte.
E5 zobrazí sa		Nasaďte zápästnú manžetu správne, potom zmerajte znova. Ďalšie informácie sú v časti 2.5.
 zobrazí sa	Pulzová frekvencia nie je detegovaná správne.	Počas merania sa nehýbte a sedte správne. <p>Ak sa naďalej zobrazuje symbol „“, odporúčame vám poradiť sa s lekárom.</p>
 zobrazí sa		
E7 zobrazí sa	Počas merania sa vaše zápästie pohlo nahor a nadol.	Zápästím nehýbte. Potom zmerajte znova. Ďalšie informácie sú v časti 3.
Er zobrazí sa (s výnimkou 40)	Merač je pokazený.	Obráťte sa na predajcu, alebo distribútora OMRON.
E zobrazí sa	Merač sa nemôže pripojiť k inteligentnému zariadenia alebo preniesť správne údaje.	Postupujte podľa návodu v aplikácii „OMRON connect“. Ak sa po kontrole aplikácie stále zobrazuje symbol „Er“, obráťte sa na predajňu alebo distribútora spoločnosti OMRON.
-:-- zobrazí sa	Dátum a čas nie je nastavený.	Ak chcete nastaviť dátum a čas manuálne, spárujte merač s inteligentným zariadením. Ďalšie informácie sú v časti 2.
P bliká	Tlačidlo [Pripojenie] sa stlačí a drží, aby sa merač spároval s inteligentným zariadením.	Bliká, keď prebieha párovanie s inteligentným zariadením. Ohľadom párovania si pozrite časť „Help“ (Pomoc) aplikácie „OMRON connect“.
O bliká	Tlačidlo [Pripojenie] sa stlačí, aby sa preniesli vaše výsledky meraní.	Bliká pri prenose výsledkov merania do aplikácie „OMRON connect“.
 bliká	Veľa meraní sa neprenesie. Uložená pamäť je takmer plná.	Spárujte alebo preneste výsledky merania do aplikácie „OMRON connect“, aby ste ich mohli uchovávať v pamäti aplikácie. Tento symbol chyby zmizne.
 zobrazí sa	Neprenieslo sa 350 výsledkov merania.	
 zabliká alebo sa objaví	Batérie sú takmer alebo úplne vybité.	Ymeňte všetky batérie za 2 nové alkalické batérie. Ďalšie informácie sú v časti 2.1.
E 40 zobrazí sa	Batérie sú vybité.	
Žiadne napájanie. Na displeji merača sa nič nezobrazuje.	Batérie sú úplne vybité.	Skontrolujte, či sú batérie nainštalované správne. Ďalšie informácie sú v časti 2.1.
Polarita batérií nie je správne otočená.		Skontrolujte, či sú batérie nainštalované správne. Ďalšie informácie sú v časti 2.1.
Výsledky merania sa javia byť príliš vysoké alebo príliš nízke.	Krvný tlak sa konštantne líši. Váš krvný tlak môže ovplyvňovať mnoho faktorov vrátane stresu, dennej doby a/alebo spôsobu aplikácie zápästnej manžety. Prečítajte si časti 2.4 – 2.5 a časti 3.	
Objavil sa akýkoľvek iný komunikačný problém.	Ďalšiu pomoc nájdete v návode zobrazenom vo vašom inteligentnom zariadení alebo navštívte časť „Pomoc“ aplikácie „OMRON connect“. Ak problém pretrváva, obráťte sa na predajňu, alebo distribútora spoločnosti OMRON.	
Objaví sa akýkoľvek iný problém.	Stlačte tlačidlo [START/STOP], aby ste vyplí merač, potom ho stlačte znova, aby ste spustili meranie. Ak problém pretrváva, vyberte všetky batérie a počkajte 30 sekúnd. Potom znova vložte batérie. Ak problém pretrváva, obráťte sa na predajňu, alebo distribútora spoločnosti OMRON.	

7. Údržba

7.1 Údržba

V záujme ochrany merača pred poškodením dodržiavajte pokyny uvedené nižšie:

- Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú schválené výrobcom, budú mať za následok stratu záruky.

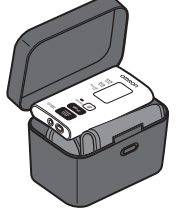
Upozornenie

- Merač a iné súčasti NEROZBERAJTE a nepokúšajte sa ich opraviť. Hrozí riziko nesprávneho odpoču.
- Pred použitím tohto výrobku ho vizuálne skontrolujte, aby ste zaistili, že nie je špinavý, mokrý či deformovaný pádom či poškodením.

7.2 Uskladnenie

Keď merač nepoužívate, uchovávajte ho v obale.

- Merač uchovávajte na čistom, bezpečnom mieste. Merač neuskladňujte:
 - ak je vlhký,
 - ak je na merači usadený pot alebo kozmetika,
 - na miestach vystavených extrémnym teplotám, vlhkosti, priamemu slnku, prachu alebo výparom spôsobujúcim koróziu, napríklad bieliadlám,
 - na miestach vystavených vibráciami alebo otrasom.



7.3 Čistenie

- Nepoužívajte žiadne abrazívne ani prchavé čistiace prostriedky.
- Na čistenie merača a zápästnej manžety použite mäkkú suchú handričku alebo mäkkú handričku navlhčenú v neutrálnom mydlovom roztoku, potom ich utrite suchou handričkou.
- Monitor ani zápästnú manžetu neumývajte vodou ani ich do nej neponárajte.
- Na čistenie merača a zápästnej manžety nepoužívajte benzín, riedidlá alebo podobné prípravky.

7.4 Kalibrácia a servis

- Tento merač krvného tlaku sa koncipuje pre dlhodobú činnosť a jeho presnosť sa dôsledne testuje.
- Vo všeobecnosti odporúčame toto zariadenie nechať odborné prezrieť a otestovať z hľadiska funkčnosti a presnosti každé dva roky. Obráťte sa na autorizovaného predajcu OMRON alebo na servisné stredisko OMRON na adrese uvedenej na obale alebo v priloženej dokumentácii.

8. Špecifikácie

Kategória výrobku	Elektronické tlakomery
Opis produktu	Automatický zápästný merač krvného tlaku
Model (Kódové označenie)	NightView (HEM-9601T-E3)
Displej	Digitálny LCD displej
Rozpätie tlaku v manžete	0 až 299 mmHg
Rozsah merania krvného tlaku	SYS: 60 až 260 mmHg <p>DIA: 40 až 215 mmHg</p>
Rozsah merania pulzu	40 až 180 úderov/min.
Presnosť	Tlak: ±3 mmHg <p>Pulz: ±5 % nameranej hodnoty</p>
Nafukovanie	Automatické - prostredníctvom elektrickej pumpy
Vypúšťanie vzduchu	Automatické rýchle vypúšťanie vzduchu
Meracia metóda	Oscilometrická metóda merania
Spôsob prenosu	Bluetooth® s nízkou spotrebou energie
Bezdrôtová komunikácia	Frekvenčný rozsah: 2,4 GHz (2 400 – 2 483,5 MHz) <p>Modulácia: GFSK <p>Efektívny vyžiareny výkon: < 20 dBm</p></p>
Prevádzkový režim	Nepretržitá prevádzka
Klasifikácia IP	IP 22
Výkon	DC3 V 3,0 W
Napájanie	2 1,5 V alkalické batérie „AAA“
Životnosť batérie	Približne 150 meraní (keď sa používajú nové alkalické batérie)
Životnosť	3 roky
Prevádzkové podmienky	+10 °C až +40 °C/15 až 90 % relatívna vlhkosť (nekondenzujúca) / 800 až 1 060 hPa
Podmienky skladovania/ prepravy	-20 °C až +60 °C/10 až 90 % relatívna vlhkosť (nekondenzujúca)
Hmotnosť	Približne 110 g (bez batérií)
Rozmery	Približne 55 (š) × 101 (v) × 17 (h) mm (bez zápästnej manžety)
Merateľný obvod zápastia	135 až 215 mm
Pamäť	Ukladá až 350 výsledkov merania
Obsah	Merač, skladovacie puzdro, 2 alkalické batérie typu „AAA“, návod na použitie, lístok s krvným tlakom
Ochrana pred zasiahnutím elektrickým prúdom	Lekárske elektrické zariadenie s vnútorným napájaním
Príslušná kategorizácia	Typ BF (zápästná manžeta)
Maximálna teplota aplikovanej časti	Menej než +43 °C

Poznámka

- Tieto špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
- Tento merač je klinicky skúmaný v súlade s požiadavkami noriem EN ISO 81060-2:2014 a je v súlade s normou EN ISO 81060-2:2014 a EN ISO 81060-2:2019+A1:2020. V rámci klinickej overovacej štúdie bolo použité K5 pri 85 pacientoch na stanovenie diastolického krvného tlaku.
- Merač nie je schválený na používanie u tehotných pacientok.
- Klasifikácia IP uvádza stupeň ochrany poskytnutý krytom podľa normy IEC 60529. Merač je chránený pred pevnými cudzorodými telesami s priemerom 12,5 mm a väčším, ako napríklad prst, a proti šikmo napaďujúcim kvapkám vody, ktoré môžu spôsobiť problémy počas normálnej prevádzky.
- Prevádzkový režim je klasifikovaný v súlade s normou IEC 60601-1.

Interferencia bezdrôtovej komunikácie

Tento výrobok funguje v nelicencovanom pásme ISM 2,4 GHz. V prípade, že sa tento výrobok používa v blízkosti iných bezdrôtových zariadení, ako napríklad mikrovlnná rúra a bezdrôtová sieť LAN, ktoré fungujú v rovnakom frekvenčnom pásme ako tento výrobok, existuje možnosť, že bude dochádzať k interferencii. Ak dôjde k interferencii, zastavte prevádzku iných zariadení alebo presuňte tento výrobok ďalej od iných bezdrôtových zariadení pred tým, ako sa ho pokúsite použiť. Bezdrôtová komunikácia je spojená s rizikom, že akákoľvek tretia strana môže úmyselne alebo náhodne zachytiť rádiové vlny za akýmkoľvek neočakávaným účelom.

9. Obmedzená záruka

Ďakujeme, že ste kúpili výrobok spoločnosti OMRON. Je vyrobený s veľkou pozornosťou a z vysoko kvalitných materiálov. Je navrhnutý tak, aby zabezpečil vašu spokojnosť za predpokladu, že bude riadne prevádzkovaný a udržiavaný podľa popisu v návode na obsluhu. Spoločnosť OMRON poskytuje na tento výrobok 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. Spoločnosť OMRON zaručuje jeho náležitú zhotovenie, spracovanie a materiály. Počas tejto záručnej doby spoločnosť OMRON opraví alebo vymení chybný výrobok, alebo chybné diely bez poplatku za prácu alebo diely.

Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce body:

- Dopravné náklady a riziká pri doprave.
- Náklady na opravy alebo poruchy vzniknuté v dôsledku opráv vykonaných neoprávnenými osobami.
- Pravidelné kontroly a údržba.
- Porucha alebo opotrebovanie voliteľných súčastí alebo iného príslušenstva okrem samotného hlavného zariadenia, pokiaľ to nie je výslovne zaručené vyššie.
- Náklady vzniknuté v dôsledku neoprávnenej reklamácie (tieto budú spolpatnéň).
- Škody akékoľvek druhu vrátane osobných škôd spôsobených omylom alebo nesprávnym používaním.
- Záruka nezahŕňa kalibračný službu.

Ak budete požadovať záručný servis, obráťte sa na obchodníka, od ktorého ste výrobok kúpili, alebo na autorizovaného distribútora spoločnosti OMRON. Adresu nájdete na obale výrobku/v dokumentácii, alebo si ju vyžiadajte od špecializovaného predajcu. Ak nemôžete nájsť zákaznícke služby spoločnosti OMRON, obráťte sa na nás a poskytneme vám informácie.

www.omron-healthcare.com

Záručná oprava, alebo výmena nevedie k predĺženiu ani obnoveniu záručnej doby. Záruka bude poskytnutá iba vtedy, ak vráťte kompletný výrobok spolu s originálnou faktúrou alebo pokladničným blokom, ktoré vám vystavil predávajúci.

10. Usmerenie a vyhlásenie výrobcu

CE0197 ⁰⁰⁹⁹

- Tento merač tlaku krvi vyhovie európskym normám EN1060 pre neinvazívne zariadenia na merania krvného tlaku – časť 1: Všeobecné požiadavky a časť 3: Špecifické požiadavky na elektromechanické systémy na meranie tlaku krvi.
- Spoločnosť OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HEM-9601T-E3 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
- Úplný text prehlásenia EÚ o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.omron-healthcare.com
- Tento produkt OMRON sa vyrába v rámci prísneho systému kontroly kvality japonskej spoločnosti OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan.
- Nahláste výrobcovi a poverenému orgánu v členskom štáte, v ktorom sa nachádzate, prípadný vážny incident, ku ktorému došlo v súvislosti s týmto zariadením.

Opis symbolov	
	Príslušná kategorizácia – typ BF
IP XX	Stupeň ochrany pred zásahom elektrickým prúdom (zvodovým prúdom)
IP XX	Stupeň ochrany proti vniknutiu podľa IEC 60529
CE	Označenie CE
UK CA	Označenie UKCA (hodnotenie súladu vo Veľkej Británii)
SN	Sériové číslo
LOT	Číslo ŠARŽE
UDI	Unikátny identifikátor pomôcky (UDI)
MD	Zdravotnícka pomôcka
	Teplotné obmedzenie
	Vlhkostné obmedzenie
	Obmedzenie atmosférického tlaku
	Tecnológia merania krvného tlaku spoločnosti OMRON s ochrannou známkou
	Je potrebné, aby používateľ nahliadol do tohoto návodu na použitie.
==	Jednosmerný prúd
	Na označenie všeobecne zvýšených, potenciálne nebezpečných úrovní neionizujúceho žiarenia alebo na označenie zariadení alebo systémov, napr. v oblasti lekárskej elektrotechniky, ktoré zahŕňajú RF vysielacie alebo zámerne využívajú RF elektromagnetickú energiu na diagnostiku a liečbu.
	Dátum výroby
	Určuje správnu polohu merača na zápästí
 13.5-21.5cm	Merateľný obvod zápastia

Dôležité informácie týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (EMC)

HEM-9601T-E3 je v súlade s normou EN60601-1-2:2015 o elektromagnetickej kompatibilite (EMC). Ďalšia dokumentácia v súlade s touto normou EMC je dostupná na webovej stránke: www.omron-healthcare.com. Pozrite si informácie o EMC pre zariadenie HEM-9601T-E3 na webovej stránke.

Správna likvidácia produktu (odpad z elektrických a elektronických zariadení)

Toto označenie uvedené na produkte alebo v súvisiacej dokumentácii znamená, že sa produkt po ukončení jeho životnosti nesmie likvidovať spolu s domácim odpadom.


V záujme ochrany životného prostredia a zdravia ľudí pred nekontrolovanou likvidáciou odpadu je potrebné tento produkt separovať od ostatných druhov odpadu a primerane ho recyklovať na materiály. Počas tejto záručnej doby spoločnosť OMRON opraví alebo vymení podporu udržateľného opätovného využívania materiálových zdrojov.



Individuálni používatelia tohto produktu (súkromné osoby a domácnosti) získajú informácie o mieste a spôsobe správnej recyklácie v intenciách ochrany životného prostredia od predajcu, u ktorého tento produkt kúpili, alebo na miestnom úrade. Spoločnosť sa musía obrátiť na svojho dodávateľa a postupovať v zmysle podmienok obchodného kontraktu. Tento výrobok sa nesmie pri likvidácii miešať s iným komerčným odpadom.

Slovné označenie a logá **Bluetooth®** sú registrované ochranné známky vo vlastnictve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a použité týchto známkou spoločnosťou OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. je v rámci licencie. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

App Store a logo App Store sú servisné značky spoločnosti Apple Inc. registrované v USA a iných krajinách.
Google Play a logo Google Play sú ochranné známky spoločnosti Google LLC.

Výrobca 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. <p>53, Kunosubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONSKO</p>
Zastupenie v EÚ <p>EC REP</p>	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. <p>Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLLANSKO <p>www.omron-healthcare.com</p></p>
<	